

Anmeldungsformular Formulaire d'inscription Registration Form		50° Europa Rallye 09.06. – 13.06.2011 Neumarkt/Oberpfalz - Deutschland		Nr.	
		Ein senden bis: 30. April 2011 Send in by: Renvoyer avant: An: DCC - LV Nordbayern e.V. To: Horst Gensing A: Böttgerstr. 13 D 95173 Schönwald Deutschland			
Familienname-Family Name-Nom de Famille Vorname-First name-Prénom		Postleitzahl - Postal Code - Code Postal Wohnort-Town-Localité		Geburtsdatum-Date of Birth-Date de Naissance	
Strasse & Nr. - Street & Nr. - Rue & No. Postleitzahl - Postal Code - Code Postal		Wohnort-Town-Localité		Club/Funktion-Club/Fonction CCL Nr.:	
Nationalität-Nationality-Nationalité		E-mail:		weitere Teilnehmer/Kinder - Other participants/kids - Autres participants/Enfants	
Familienname-Family Name-Nom de Famille Vorname-First name-Prénom		Geburtsdatum-Date of Birth-Date de Naissance		Nationalität-Nationality-Nationalité	
1		2		3	
4		Motorcaravan / camper		Special requirements (disabled) – Sonderwünsche (Behinderte) – Besoins particuliers (handicapés)	
Ankunftsdatum - date of arrival-date d'arrivée		Abfahrtsdatum - Date of departure - date de départ			
Rallyegebühr pro Einheit/Fees per Team/Droits d'inscription par équipe > 30-04-2011 vor – before – avant € 105,-- > 01-05-2011 nach – after – après € 115,-- [Eine Einheit ist 2 Erwachsene + Kinder bis 18 Jahre] [A unit is 2 adults + kids under 18 years] [Une équipe est 2 adultes + enfants de moins de 18 ans]		Einzelfahrer/ Single Person /Equipe 1 personne seule > 30-04-2011 vor – before – avant € 80,-- > 01-05-2011 nach – after – après € 88,--		zusätzliche Person/Extra people/ Personne supplémentaire > 30-04-2011 vor – before – avant € 50,-- p.p. ... > 01-05-2011 nach – after après € 55,-- p.p. ...	
Transport / Übertrag / Subtotal / Sous-total					

AUSFLÜGE - EXCURSIONS - EXCURSIONS - Stadtrührungen in Deutsch - Englisch - Französisch - evtl. bei Bedarf in weiteren Sprachen, je nach Anmeldung aus den einzelnen Ländern -

Guided Town Tours in German, English, French or other languages by appointment
Tours de ville guidés en allemand, anglais, français, ou autres langues sur réservation

Transport / Übertrag / Sous-total	€
-----------------------------------	---

Busfahrt Nürnberg € 18,50 p.p. 11 Juni 2011	€
Busfahrt Regensburg € 22,50 p.p. 11 Juni 2011	€

<input type="checkbox"/> 10 Juni 2011 Stadtrührung Neumarkt - guided town tour - visite guidée	Kosten werden Vorort erhoben. To be paid on arrival A régler sur place
------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------

Arrivee vor dem Arrival prior to Arrivée avant le	09.06.2011	Übernachtungsgebühren/nuitée € 12.-	€
Abreise nach dem Departure after Départ après le	13.06.2011	Übernachtungsgebühren/nuitée € 12.-	€

Strom / Toiletten und Wasser sind vorhanden. Electricity, Toilets, Water are available Courant, Toilettes, Eau disponibles sur place	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Total - total général	€
------------------------------	---

Diesem Betrag bitte überweisen an - Please forward this amount to - payer ce montant à

Bank: Dresdner Bank Schwabach
Kontonummer: (IBAN-Nummer/ BIC) DE 57 7608 0040 0581 4728 00 BIC: DRES DE FF 760 t.n.v.
50. Europa-Rally D 2011 in Neumarkt

REGLEMENT DU RALLYE / RALLY REGULATIONS / VORSCHRIFTEN DER RALLY

Le rallye n'est accessible qu'aux détenteurs d'une Carte Internationale de Camping valable pour l'année en cours. Les inscriptions ne sont validées qu'après réception du paiement. Les groupes et clubs pourront être accueillis sur des emplacements contigus dans la limite du possible et pour autant que les inscriptions parviennent avant le 5. mai. En cas de désistement justifié, le remboursement de 90% des frais de participation est accordé: les demandes doivent parvenir à l'organisateur avant le 15 mai 2011, passé cette date, aucun remboursement ne pourra avoir lieu. Par la signature du présent document, les participants s'engagent à respecter le règlement et déchargent les organisateurs de toute responsabilité concernant les accidents, vols, incendies, maladies, cas de force majeure découlant de l'organisation.

The Rally is only open to holders of an International Camping Card, valid for the current year. Registrations are only confirmed upon receipt of payment. Groups and clubs will be accommodated on adjacent sites whenever possible, provided that the reimbursement request reaches the organiser before 15. May 2011; no refunds will be made after this date. By signing this document, the participants agree to respect reaches and release the organisers from any liability concerning accidents, theft, fire, sickness, or Act of God resulting from the organisation.

Die Rallye ist allein zugänglich für Inhaber einer nationalen Camping-Karte, gültig für das laufende Jahr. Anmeldungen werden nur nach Zahlungseingang berücksichtigt. Die Gruppen oder Clubs werden soweit möglich auf angrenzenden Standplätzen empfangen, vorausgesetzt, dass die Anmeldungen vor dem 5. Mai eintreffen. Im Fall des Rücktritts infolge höherer Gewalt kann die Rückerstattung der Teilnahmekosten mit 90% gewährleistet werden; die Anträge müssen jedoch vor dem 15. Mai 2011 im Besitz des Organisations sein. Nach diesem Datum wird kein Betrag mehr zurückerstattet. Mit der Unterschrift des vorliegenden Dokuments verpflichtet sich der Teilnehmer alle Verpflichtungen des Reglements einzuhalten und entlastet den Organisator von jeder Verantwortung wie z.B. Schäden durch Unfall, Diebstahl, Krankheit oder Fälle der höheren Gewalt.

Unterschrift	Date
Signature	Date

Achtung - Warning - Attention

Eine Entsorgung für Wohnmobilitäher ist auf dem Rallye Gelände nicht möglich. Es besteht aber die Möglichkeit dies bei der Firma Fritz Berger, Neumarkt, kostenlos vorzunehmen.

Please note that there are no waste disposal facilities for mobile homes in the Rally area. But these are available free of charge on the Berger Company's site.

Merci de noter qu'il n'y a pas de dépôt d'ordures pour mobiles homes sur le site du Rallye, mais gratuitement sur celui de la Société Berger.